

EUSKARA ARLOA

2016KO AURREKONTUAREN ZIRRIBORROA

Kontuan hartzekoak 2016rako:

- **DIRU LAGUNTZAK.**- Kontuan hartu behar da 2016rako aldaketa dagoela partidak egokitzerakoan. Diru laguntza bat hitzarmen bidez ematekoa bada, derrigorrez finkatu behar da partida berezi bat kasu horretan. Gure arloan hurrengo hauek dira:

AEK Berbalagun	14.000
URE Familia lehiaketa + Euskarazoka.6.400 + 900	7.300
HITZA	20.500
Bertsolaritza Gernika-Lumon: Euskara 4.100+Hezkuntza 3.100 (1)	7.100
BIE / Euskal Herriko Ikastolen Elkarte (bertsolari gazteen kanporaketak eta finala)	1.000

(1) Kontuan hartu hirugarren zatia falta dela (beste 3.100 euro), Kultur Etxeak jartzen duena hitzarmen honetan parte hartzen duelako.

- **Gugazte programarako** 7.100 + Eusliderrak programa zalantzan dagoena 1.900 (?)
- **Kale neurketa (Soziol. Klusterra).**- Lau urterik behin Soziolinguistika Klusterrak egiten duen kale neurketa da, ahozko euskararen erabilera neurtzen duena. Guretat ezinbesteko datuak dira, daramagun hizkuntza politikaren egokitasuna baloratzeko: 6000 € bi urtetan ordaintzeko (urte bakoitzeko 3.000 €).
- **Berbalagun.**- Ibilbideei buruzko argitalpena faseka eta 2016rako proposamena hauxe da: 10 ibilbide 4000 euro (argitalpenaren 1.000/2000 ale prezioaren eta kalitatearen arabera)
- **Gaztezulo.**- Zeozer gehitzeko proposamena; 2015ean 1.600 inguru erabili izan dira eta 2016rako 2.000 euro.
- **HITZARGUNE kanpainarako.**- Zerbitzuaren adjudikazioa berriro egin beharko da 2016an kopuruak mantenduz.
- **Hik Hasi erakundearen aldizkaria.**- Hazi Hezi hiruhilabetekariaren harpidetza haurrekolan matrikulatzen diren ikasleen gurasoei: 109 guraso x 15 € = 1635 euro. Aldizkari bereziaren aleak ere eskuratu ditugu (beste 1.600 euro).



- Hitzarekin hitzarmen berria.- Aldaketa dago eta bi zati bereiztuko dira: bata, 20.500 euro diru laguntza gisa ematekoa (5-3354-47100) eta, bestea, 6.050 euro publizitaterako (akordio zehatza, hitzarmenari lotutakoa) 5-3354-22603 partida ekonomikoan.
- **Labayruren proiektua.**- Eurekin egin zen batzarraren arabera proposamena jaso genuen eta gai bati buruzko bideo lan bat ekoizteko aukera litzateke. Baliabideen arabera ikusiko da egin daitekeen..
- **HITZA aldizkaria.**- Mantendu egingo da ekarpena, baina beste modu batera (dena diru laguntza gisa eman beharrean, 20.500 euro diru laguntza modura eta 6.050 euro publizitate konpromiso baten arabera.

Diru partidak – Proposamena

2016rako oinarritzat 2015eko partidetak kopuruak eta guztirako kopuru hartu ditugu, baina beharizanen arabera partiden egokipen proposamena hauxe da:

Partidak	Kontzeptuak	2013koa	2014koa	2015koa	2016koa
5-3354-48100	Diru laguntzak (murriztu)	48.500	54.500	70.116	60.300
5-3354-22704	Ekintzak, kanpainak (=)	43.931	36.400	36.400	36.400
5-3354-22603	Publizitatea Hitza	---	---	---	6.050
5-3354-22799	Kanpoko kontratazioak (gehitu)	44.939	46.350	49.050	54.000
5-3354-47100	Busturialdeko Hitza (hitzarmena) (=)	26.240	26.250	26.240	20.500
		163.610	163.500	181.806	177.250

(Hurrengo orrialdeetan garatzen da partida bakoitzak)

2014tik 2015erako igoeraren arrazoia: 2014an fakturak geratu ziren ordaindu barik, zorretan, nahiz eta “paperean” euskara arloak dirua izan, jai arlotik euskara arloko partidak jan zituztelako. Beraz, zor horiek ordaintzeko onartu zen euskara arlorako diru gehiago erabiltzea.

DIRU LAGUNTZAK (5-3354-48100)

EKINTZA	ERAGILEAK	PROP 2016
2.1.8.2.- Ikastetxeetan euskararen normalkuntza planak garatzeko diru laguntzak. Mantendu	Eusk. Zerb. Eskola Konts. Berritzegunea	18.000
2.4.4.2.- “Bertsolaritza Gernika-Lumon” egitasmoaren barruko GU ERE BERTSOTAN programa, ikastetxeetan garatzen dena Bertsozale elkartearekin Zerbait gehitu: 3950 klaseak+975 amaierako ekitaldia	Eusk. Zerb. K Berso eskola BIE	5.200
2.4.4.2.- “Bertsolaritza Gernika-Lumon” egitasmoaren barruan BIEk antolatzen duen bertsolari gazteen txapelketa (kanporaketak eta finala, bapatekoa eta bertso idatziak)	Eusk. Zerb. K Berso eskola BIE	0
3.8.2.1.- Berbalagun proiektua, erabilera indartzeko egitasmoa (hitzarmena AEKrekin). Mantendu (teknikariaren lanak)	Eusk.Zerb. K Euskaltegiak Berbalagun	14.000
1.3.1.1.- Familia osatu berria duten bikote euskaldunetan bai haurrekin eta bai elkarren artean erabilera sustatzeari begirakoa: familien arteko lehiaketa). Mantendu	Eusk. Zerb. K Gazteria URE Elkarte	7.400
14.6.1.2.- Enpresetako erabilera planetarako diru laguntzak (Eusko Jaurlaritza eta Foru Aldundikoak osatu) (Geure berbie euskeraz” hitzarmengintza kanpaina). Planak gutxitu egin dira. Kopurua mantendu	Eusk. Zerb. HPS (Lanhitz) Artez enpresa	10.000
14.4.1.2.- Euskara ikasteko eta euskaraz trebatzeko diru laguntzak. 2015ean aurreikusita 9.116..... sobera....gutxiago 7.000	Eusk. Zerb. Udal Euskalt AEK Euskalt	5.000
6.4.2.1.- Euskarazokarako URE-ri diru laguntza (urte osoko lehenengo zapatuetako erietan presentzia). Mantendu	Eusk Zerb. K URE elkarte	700
GUZTIRA 2015ean 70.116		60.300

K ezaugarria dutenak hitzarmen bidez ematekoak direnez, partida berezietan aintzat hartzekoak dira.

EKINTZAK ETA KANPAINAK (5-3354-22704)

EKINTZA	ERAGILEAK	PROP.2016
7.7.1.2.- Gazte etorkinak euskal mundura erakartzeko Ekintza Plana (AHIZE hitzarmena). Mantendu (Gugazte 6.534 +zalantza Eusliderrak 2.668)	Eusk. Zerb. AHIZE/AEK Mertzede	9.202
7.7.1.1.- Gazterren egitasmoa (Kale hezitzaileak: 1.000 €). Geure baliabideak	Eusk. Zerb. Ikastetxeak Euskaltegiak Gizarte Zerb	1.000
14.1.7.1.- Euskararen aldeko ospakizunak. (Euskararen Nazioarteko Eguna) Geure baliabideak.	Eusk. Zerb. Talde Eragileak Eusk. Batz	0
2.6.1.1.- Ikasle etorkinei euskara sendotzeko ikastaroak eskaintzea (ikasturtea). 2015eran 5.000. Zeozer gehiago 5.835	Eusk. Zerb. Udal euskalt. AEK euskalt.	5.850
3.8.2.1.- Helduen adin-taldea kontuan hartu, Berbalagun indartu...tailerrak antolatu,...3.8.2.2.- Berbalagunari lotutako ekintza plana. Egokitu 4.000 ibilbideak + 2.500 ekintzak	Eusk. Zerb. Talde eragilea	6.500
1.1.4.3.- "Euskarazko produktuen katalogoa" (zabalkundea). Gutxitu	Eusk. Zerb. Hezkuntza	1.000
1.1.4.1.- Haur jaio berrien gurasoei... (materiala). Alkarbidek koordinatzen duen sentiberatze kanpaina: Kuku + Emaiozu bizi	Eusk. Zerb.	1.248
10.4.2.1.- Enpresa, merkatari eta elkarteei begirako sentsibilizazio ekintzak...publizitatean euskararen erabilera bultzatzeko. Berripapera (Geure berbie euskeraz!/HITZARGUNE). Mantendu	Eusk. Zerb. Artez enpresa	1.000
6.1.4.2.- "Bai euskarari" ziurtagiriaren elkartearekin hitzarmena, ziurtagiria sustatzeko eta ekintzak burutzeko. Elkartearantz 1.000 € + 2014ko sustapen gastuak = 4.000 euro MANTENDU	Eusk. Zerb. Ziurtag. Elkarteak	4.000
6.1.12.1.- "Euskararen Gizarte Erakundea Kontseiluarekin" hitzarmena. MANTENDU	Eusk. Zerb. Kontseilua	1.000
7.9.2.4.- Urte bukaerako kirol jaialdia (Abixadan). Gutxitu	Eusk. Zerb. Kirol Patron. Artez enpresa	600
2.4.4.5.- Idazmena sendotzeko, Idazlan Koadernoetako sariak. MANTENDU	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	2.000
14.5.2.1.- ZUK ZERGATIK EZ? Kanpaina (Herritarrak administrazioarekiko harremanetan...) Kendu utzi 2017rako	Eusk Zerb. Euskalgintza	0
14.8.1.4.- Irakurri, gozatu eta oparitu (TOPAGUNEA). Irakurzaletasuna sustatzeko egitasmoa. Oinarritzkoa 600 euro gehi ekintza osagarriak. Zeozer gutitu		3.000
GUZTIRA 2015ean 36.400		36.400

PUBLIZITATEA HITZAN (5-3354-22603)

EKINTZA	PROP 2016
Udaberriko turismo gidan orrialde osoko publieerreportajea (*Berria egunkariarekin banatzen da Euskal Herriko irakurle guztien etxeetara)	1.200
Aita Villasante euskaltegiari bideo-publieerreportaje bat irailan, matrikulazio aldian, Busturialdea.hitza.eus webgunean eta udalak egoki ikusten duen bere webguneren batean eskegitzeko	400
Aita Villasante euskaltegiari publieerreportaje bat irailan, matrikulazio aldian, egunkarian argitaratzeko (bi zutabe, kontrazalean)	300
Euskara Eguneko gehigarrian udalak euskara arloan martxan duen ekimenen bati buruzko orrialde osoko publieerreportajea (Hitzargune....)	600
Abuztuko jaietan orrialde osoko elkarriketa jaietako zinegotziari edo udalak egoki ikusten duenari	600
Euskal jaietan orrialdearen erdialdean 3x3 neurriko iragarki bat, orrialde apurtzailea deiturikoa	400
Aurrematrikulazio aldian, bideo-publieerreportajea Busturialdea.hitza.eus webgunean eta udalak egoki ikusten duen bere webguneren batean eskegitzeko (MUSIKA ESKOLA)	400
Aurrematrikulazio aldian, publieerreportajea, egunkarian argitaratzeko (bi zutabe, kontrazalean) EDO Ikasturte amaierako/Urteurreneko kontzertua (MUSIKA ESKOLA)	300
Busturialdeko 2016ko urtekarian 5x2 neurriko iragarkia	400
2017ko mahai egutegian iragarkia	400
GUZTIRA Partida berria (HITZA: hitzarmena)	5.000 + BEZ= 6.050

KANPOKO ENPRESEN LANAK (5-3354-22799)

EKINTZA	ERAGILEAK	PROP 2016
14.2.1.1.- Guraso eta aiton-amonenganako sentsibilizazioa kanpaina burutu, ikastalde eta ikastaro bereziak sortzeko. 2015eko prebisioa 7.050, gastatu 4.261 (2016rako prebisioa 4.200)	Eusk. Zerb. Euskaltegiak	4.200
Udalean Euskararen erabilera Normalizatzeko plana eratu eta inplementatu (Euskara Zebitzuaren baliabideak)	Eusk. Zerb. Alkatetza Gov. Batz.	0
“Geure berbie euskeraz/HITZARGUNE” hitzarmengintza kanpaina: - 6.1.4.1.- Enpresa arloko hitzarmengintza (13.000) - 6.1.4.2.- Merkataritza arloko hitzarmengintza (13.000) - 14.7.1.3.- Elkarteen esparruko hitzarmengintza (8.000) Adjudikazioa mantendu (berria egin behar da)	Eusk. Zerb. Artez enpresa Kirol Patron. Merkatarien elk.	36.000
14.5.2.1.- Herritarrek administrazioekiko harremanetan euskara era naturalean erabil dezaten komunikazio ekintzak antolatzea. Zuk zergatik ez...kanpaina. 2017rako utzi		0
13.1.2.1.- Euskara Sailaren webgunea elikatu eta partaidetzarako foro bihurtu. Gutxitu	Eusk. Zerb.	600
2.4.4.6.- Irakurzaletasuna bultzatu DBHko ikasleen artean (Gaztezulo). Konpromisoa finkatuta. MANTENDU	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	2.000
14.8.1.3.- Euskarazko komunikabideen harpidetak oparitu (Hitza, Argia, BERRIA, Elhuyar...)		1.000
5.1.6.1.- “Euskaraz bizi karpeta 2015ean egin dira	Eusk. Zerb. Bagabiz	800
Beharsarea (zabalkunderako kanpaina)		500
ADMINISTRAZIOA / OROKORRA.- Beste gastu batzuk (bulegoko materiala, karpetak, artxibadoreak, hitzargunerako tonnerra e.a.)		300
1.1.4.1.- Hik Hasi (ale berezia + harpidetza)..... 1.600+1.600 ? Agian, 1.600 datorren urtean ordaintzeko.... eta gutxiago		3.200
11.5.1.2.- Ahotsak.com (grabaketak kodifikatu, editatu eta interneten jarri)		2.400
15.1.2.2.- Kale neurketa egin Soziolinguistika klusterraren eskutik: 3.000 euro (6.000 bi urtetan ordaintzeko)		3.000
GUZTIRA 2015ean 49.050		54.000

BESTE UDAL SAILA BATZUETAKO PARTIDAK (gure eskuetan ez daudenak)

Kasu honetan ez dago gure eskuetan partiden egokipena, baina kontuan hartu behar ditugu euren estimazioa euskararen sustapenerako erabiltzen den dirutza kalkulatzeko.

EKINTZA	ERAGILEAK	KOPURUA
2.4.4.4.- Ahozko adierazmena indartzearen eskolarteko antzerki jardunaldiak..... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Hezkuntza EskolaKonts.	7.000
2.4.4.3.- Eskolarteko dantzari eguna, Eskola Kontseiluan aintzat hartutako ekintza komuna ... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	14.000
2.1.8.2.- Eskolaz kanpoko ekintzak euskaraz garatzeko diru laguntzak Eskola kontseilutik koordinatzen ez diren ekintzak..... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Hezkuntza EskolaKonts.	20.000
2.4.4.5.- Idazmena sendotzeko, Idazlan koadernoaren egitasmoa garatu eta inplementatu..... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	13.000
3.8.2.2.- Irakaskuntza, euskara eta ingurune hurbilaren kontua lantzeari erreparatuta, eskola publikoaren eta ikastolen jaialdietarako garraioa antolatu..... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Hezkuntza Beralagun	1.700
15.1.2.2.- Euskal kultura eta tradizioari lotutako ekintzak bultzatu (kandelerio, Inauteriak, San Juan, Santa Ageda, Olentzero, Marijesiak) JAIK	Jai Batz. Kultura Hezkuntza	30.000
7.1.3.3.- Urte osoko gazte-programa (Asteburuetako aisialdia / Gaztelekuko zapatuak)... GAZTERIA	Eusk. Zerb. Gaztedia	24.890
7.1.1.1. Haurrentzako ekintzak antolatu: udako eskaintza, opor garaietakoak, udako ludoteka (udaleku irekiak, gabonetako jolas parkea)... GAZTERIA	Euysk. Zerb. Gazteria	20.000
14.10.1.2.- Udalerrri mailako irrati-telebista zerbitzua esleitu, euskarazko hedapena egitea helburu (Oiz-mendi)... KOMUNIKABIDEAK	Eusk. Zerb. Alkatetza	56.274
2.4.4.2.- “Bertsolaritza Gernika-Lumon” egitasmoa Bizkaiko Bertsozale elkartearekin hitzarmena; hiru zati Euskara, Hezkuntza, Kultura. HEZKUNTZA / KULTUR ETXEA	Eusk. Zerb. Berso eskola BIE	6.500
14.8.1.4.- Liburutegia (hileroko azken barikuetako ekintza egitaraua....- irakurzaletasuna-). KULTUR ETXEA	Eusk. Zerb. Liburutegia	2.500
GUZTIRA		195.864

KONTUAN HARTZEKO BESTE PARTIDA BATZUK

- I. Kapituluak (Giza baliabideak).....238.578,56
- 5-3354-47100 Busturialdeko Hitza (14.10.1.3. ekintza: hitzarmena).... 20.500,00
- 5-3354-43100 - Udal euskaltegiari udalaren ekarpena.....186.974,00



AURREKONTUAREN PARTIDAK GUZTIRA ETA BILAKAERA

Partidak	Kontzeptua	Kop. 2006	Kop. 2008	Kop. 2010	Kop. 2011	Kop. 2012	Kop. 2013	Kop 2014	Kop 2015	Kop 2016
I. KAPITULUA Giza baliabideak	Euskara Zerbitzua, langileria(gaur egun): - Zerbitzu-burua (HNT) - Trebatzailea-Itzultzailea - Itzultzailea - Itzultzailea/Administraria - Euskara dinamizatzailea (HITZARGUNE)	170.000	230.000	220.000	220.000	200.000	200.000	200.000	238.578	238.578
5-3354-48100	Diru laguntzak	86.000	79.415	81.500	74.000	60.900	48.500	54.428	70.116	60.300
5-3354-22704	Ekintzak, kanpainak	54.500	64.255	45.000	55.080	52.000	43.931	36.400	36.400	36.400
5-3354-22603	Publizitatea Hitza (hitzarmena)	---	---	---	---	---	---	---	---	6.050
5-3354-22799	Kanpoko kontratazioak	82.677	67.080	56.500	56.500	49.000	44.939	56.050	49.050	54.000
Beste saila batzuk	Beste udal saila batzuk (Hezkuntza, Gazteria, Jaiak, Kultura)	189.900	218.000	202.000	202.000	193.400	168.700	168.700	188.274	195.864
5-3354-47100	Busturialdeko Hitza (hitzarmena)	0	50.000	50.000	38.400	32.000	26.240	26.240	26.240	20.500
5-4220-43100	Urteroko aportazioa Udal Euskaltegiari	209.893	203.829	248.516	231.862	231.862	196.244	186.995	186.974	186.974
GUZTIRA		792.970	912.579	903.516	877.842	819.162	728.554	728.813	795.632	798.666

- Urdinez koloreztatuta daude Euskara Zerbitzutik zuzenean kudeatzen ditugun partidak.
- Berdez dagoena (Beste Saila batzuk: Hezkuntza, Gazteria, Jaiak, Kultura) euskararen sustapenarekin zuzen lotuta dago, baina kudeatu Hezkuntzakoak bakarrik kudeatzen du Euskara Zerbitzuak.



Udal aurrekontuarekiko portzentajea	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Udalaren aurrekontu propioa (berea + autonomia erakundeei egindako aportazioak)	21.305.981,13	19.570.382	18.066.930,60	17.658.706,41	15.809.021	16.353.091	17.321.631	17.031.282
Udalaren aurrekontu kontsolidatua (berea + autonomia erakundeetako aurrekontuak)	23.472.591,96	21.898.771	20.025.665,16	19.515.064,39	17.715.536	18.185.387	19.174.015	18.893.640
Euskara aurrekontuaren portzentajea udal aurrekontu kontsolidatuarekiko (Sustapenerako aurrekontu garbia kalkulatzeko, itzultzailearena -50.000- eta “beste partida batzuen” -195.864- kentzen da)	723.943 (%3,08)	651.096 (%3,32)	634.472 (%3,16)	604.392 (%3,09)	519.854 (%2,93)	510.113 (%2,80)	557.358 (%2,90)	552.802 (%2,92)

